

Резолюция ICC-ASP/4/Res.4,

принятая консенсусом на 4-м пленарном заседании 3 декабря 2005 года

ICC-ASP/4/Res.4

Укрепление Международного уголовного суда и Ассамблеи государств-участников

Ассамблея государств-участников,

памятуя о том, что каждое отдельное государство несет ответственность за защиту своего населения от геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности, что совесть человечества по-прежнему пребывает в состоянии глубокого потрясения в связи с неподдающимися воображению зверствами, творимыми в различных районах мира, и что необходимость поставить заслон наиболее серьезным преступлениям, вызывающим тревогу у международного сообщества, и положить конец безнаказанности виновных в совершении таких преступлений, в настоящее время получила широкое признание,

будучи убеждена в том, что Международный уголовный суд является одним из важнейших механизмов поощрения уважения норм международного гуманитарного права и прав человека, содействуя тем самым обеспечению свободы, безопасности, правосудия и правопорядка, а также предотвращению вооруженных конфликтов, сохранению мира и укреплению международной безопасности и развитию процессов постконфликтного миростроительства и примирения с целью достижения устойчивого мира в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена также в том, что правосудие и борьба с безнаказанностью являются и должны оставаться неделимыми и что в этом отношении чрезвычайно важное значение имеет всеобщее присоединение к Римскому статуту Международного уголовного суда,

признавая, что Суд по-прежнему опирается в своей деятельности на стабильную и неослабевающую поддержку со стороны государств, международных и региональных организаций и гражданского общества,

памятуя о необходимости поощрения всестороннего участия государств-участников, наблюдателей и государств, не имеющих статуса наблюдателей, в сессиях Ассамблеи государств-участников и обеспечения максимально широкой информированности о работе Суда и Ассамблеи,

сознавая потенциальные риски, которым подвергается персонал Суда на местах,

приветствуя содержащееся в устном докладе покидающего свой пост Председателя четвертой сессии Ассамблеи государств-участников признание Бюро полезности работы, проделанной двумя неофициальными рабочими группами Бюро после третьей очередной сессии Ассамблеи,

принимая к сведению заявления, с которыми выступили перед участниками Ассамблеи государств-участников старшие представители Суда, включая Председателя, Прокурора и Секретаря, а также Председателя Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших и Председателя Бюджетно-финансового комитета,

принимая к сведению доклад Внешнего аудитора о финансовых ведомостях Суда,

желая содействовать Суду и его органам, в частности через посредство управленческого надзора и других соответствующих мер, в выполнении возложенных на них обязанностей,

А. Римский статут Международного уголовного суда и другие соглашения

1. *приветствует* тот факт, что количество государств-участников Римского статута Международного уголовного суда в настоящее время достигло сотни;
2. *предлагает* государствам, еще не являющимся участниками Римского статута, как можно скорее стать ими;
3. *напоминает* о том, что ратификация Римского статута должна подкрепляться выполнением на национальном уровне вытекающих из него обязательств, в частности посредством имплементационного законодательства, особенно в областях уголовного права и сотрудничества по судебным вопросам с Судом, и в этой связи призывает государства-участники Римского статута, еще не принявшие такого имплементационного законодательства, в первоочередном порядке сделать это;
4. *постановляет* без ущерба для функций Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в его качестве депозитария Римского статута непрерывно следить за ходом ратификации и осуществлять мониторинг изменений в области имплементационного законодательства, среди прочего, с целью содействия оказанию технической помощи, которую государства-участники Римского статута или государства, желающие стать его участниками, возможно, пожелают запросить у других государств-участников или учреждений в соответствующих областях и *просит* Бюро рассмотреть меры, которые могли бы быть приняты Ассамблеей, Секретариатом Ассамблеи государств-участников или государствами-участниками в целях содействия увеличению количества ратификаций и облегчения всестороннего осуществления Римского статута и доложить о них Ассамблее до начала ее пятой сессии;
5. *подчеркивает*, что целостность Римского статута должна сохраняться и что договорные обязательства, вытекающие из него, должны полностью выполняться, и призывает государства-участники Римского статута обмениваться информацией и оказывать поддержку и содействие друг другу с этой целью, в частности, в ситуациях, когда его целостность находится под угрозой, и *призывает* государства поддерживать дух Статута и сотрудничать с Судом в выполнении им своего мандата;
6. *призывает* те государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке стать участниками Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда и надлежащим образом инкорпорировать его в свое национальное законодательство;
7. *напоминает* о том, что Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда и международная практика предусматривают освобождение от национального налогообложения окладов, вознаграждений и пособий, выплачиваемых Судом своим должностным лицам и сотрудникам, и *призывает* государства, еще не ставшие участниками этого Соглашения, принять необходимые законодательные и другие меры в ожидании ратификации или присоединения с целью освобождения своих граждан, работающих по найму в Суде, от национальных

подходных налогов на оклады, вознаграждения и пособия, выплачиваемые им Судом, или каким-либо иным способом освободить их от обязанности платить подоходные налоги на такие выплаты их гражданам;

В. Организационное строительство

1. Общие положения

8. *приветствует* прогресс, достигнутый к настоящему времени благодаря не в последнюю очередь преданности сотрудников Суда делу превращения Суда в полностью функционирующую организацию;

9. *принимает к сведению* историческое значение первой передачи Советом Безопасности Организации Объединенных Наций ситуации Прокурору Международного уголовного суда;

10. *принимает к сведению* возбуждение Прокурором расследования ситуации в Дарфуре, Судан, передачу Прокурору Центральноафриканской Республикой ситуации на ее территории, ведущееся расследование в Демократической Республике Конго и начало предварительного производства, включая несколько слушаний и решений и выдачу первых ордеров на арест пяти старших лидеров Господней армии сопротивления в связи с преступлениями против человечности и военными преступлениями, совершенными в Уганде с июля 2002 года;

11. *принимает также к сведению* организацию Канцелярией Прокурора и Секретариатом в ряде случаев совместного присутствия на местах;

12. *принимает к сведению далее* официальное введение в должность заместителя Прокурора (по уголовному преследованию) и принятие Кодекса судебной этики и *приветствует* начало процесса стратегического планирования Суда и *предлагает* Суду взаимодействовать с Бюро в рамках этого процесса;

13. *приветствует* заключение Соглашения о взаимоотношениях между Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций, а также других соглашений Суда или Канцелярии Прокурора и *с нетерпением ожидает* скорейшего заключения соглашений о сотрудничестве с Африканским союзом и Европейским союзом;

14. *приветствует также* представление первого доклада Председателя Суда Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций;

15. *принимает к сведению* последний доклад о деятельности Суда Ассамблее государств-участников¹;

16. *настоятельно призывает* государства выполнять свои обязательства по сотрудничеству с Судом в таких областях, как сохранение и представление доказательств, обмен информацией, обеспечение ареста и предоставления лиц в распоряжение Суда и защита потерпевших и свидетелей, и *призывает* международные и региональные организации, а также гражданское общество оказывать надлежащую поддержку Суду и государствам в усилиях, которые они прилагают с этой целью;

¹ См. документ ICC-ASP/4/16.

17. *призывает* все государства, в которых размещен персонал Суда, и все другие стороны, на поддержку которых может рассчитывать такой персонал, предотвращать нападения на персонал Суда и осуществлять сотрудничество и оказывать помощь по судебным вопросам с целью содействия осуществлению и выполнению их мандата;
18. *подчеркивает* важность обеспечения Суда необходимыми финансовыми ресурсами и *настоятельно призывает* все государства-участники Римского статута как можно быстрее и полностью переводить свои начисленные взносы согласно соответствующим решениям, принятым Ассамблеей государств-участников;
19. *призывает* государства, международные организации, частных лиц, корпорации и других субъектов перечислять свои добровольные взносы и выражает признательность тем, кто уже сделал это;
20. *признает* важное значение работы, проводимой Секретариатом Ассамблеи государств-участников, *вновь подчеркивает*, что отношения между Секретариатом и другими подразделениями Суда регулируются принципами сотрудничества и совместного использования и объединения ресурсов и услуг, как это предусмотрено в приложении к резолюции ICC-ASP/2/Res.3, и *подчеркивает* важность приглашения Директора Секретариата Ассамблеи государств-участников на совещания Координационного совета, когда рассматриваются вопросы, представляющие взаимный интерес;
21. *приветствует* меры, предпринятые Судом с целью осуществления принципа «единый Суд», включая координацию деятельности Суда среди его органов всех уровней при уважении их обязательной независимости согласно Статуту;
22. *признает* важное значение для Суда вовлечения общин в расследуемых ситуациях в процесс конструктивного взаимодействия с Судом в целях содействия пониманию и поддержке его мандата, регулирования ожиданий и предоставления этим общинам возможности следить за процессом международного уголовного правосудия и понимать его и с этой целью *призывает* Суд активизировать такие информационно-просветительские мероприятия и *просит* Суд представить подробный стратегический план в отношении своей информационно-просветительской деятельности Ассамблее государств-участников до начала ее пятой сессии;
23. *напоминает* Суду о его обязательстве по Статуту обеспечивать при найме персонала справедливое географическое представительство, гендерный баланс и наивысшие стандарты эффективности, компетентности и добросовестности, а также запрашивать экспертное содействие по конкретным вопросам, включая насилие в отношении женщин и детей, но не ограничиваясь этим, и *постановляет* предложить Бюро представить в консультациях с Судом предложения по улучшению положения дел в области обеспечения справедливого географического представительства и гендерного баланса при найме штатных сотрудников Ассамблее до начала ее пятой сессии;
24. *постановляет* предложить Суду представить в консультациях с Бюро предложения относительно независимого механизма надзора;
25. *принимает к сведению* «Доклад Бюро Ассамблеи о вариантах создания Бюро по связи в Нью-Йорке»², *постановляет* создать Нью-йоркское бюро по связи, которое будет служить целям, выполнять основные функции и иметь структуру, указанные в этом документе, *настоятельно призывает* Суд обеспечить, чтобы расходы, связанные

² См. документ ICC-ASP/4/6.

с Нью-Йоркским бюро по связи, были минимальными, и *просит* его представить пятой сессии Ассамблеи доклад о функционировании Нью-Йоркского бюро по связи;

2. Защита официального наименования и аббревиатуры Суда

26. *принимает к сведению* шаги, предпринятые Судом для защиты наименования, аббревиатур и эмблем Суда с помощью Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), а также направление ВОИС всем государствам-участникам Парижской конвенции об охране промышленной собственности и членам Всемирной торговой организации (ВТО) просьбы относительно защиты наименования, аббревиатур и эмблем Суда;

27. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые меры для обеспечения такой защиты в соответствии с их национальными законодательствами;

28. *рекомендует*, чтобы такие меры были приняты также в отношении любой эмблемы, логотипа, печати, флага или отличительных знаков, принятых Ассамблеей или Судом;

3. Администрация

29. *принимает к сведению* важную работу, проделанную Бюджетно-финансовым комитетом, и *вновь подтверждает* независимость членов Комитета;

30. *напоминает* о том, что в соответствии со своими Правилами процедуры³ Бюджетно-финансовый комитет отвечает за техническое рассмотрение любого документа, представляемого Ассамблее, который содержит финансовые или бюджетные последствия;

31. *постановляет* внести в резолюцию ICC-ASP/1/Res.10 об отборе персонала Международного уголовного суда поправку, содержащуюся в первом приложении к настоящей резолюции;

32. *принимает к сведению* Правила о персонале, предложенные Секретарем Суда в соответствии с положением о персонале 12.2⁴;

33. *устанавливает* руководящие принципы отбора и набора безвозмездно предоставляемого персонала в Международный уголовный суд, предложенные Секретарем Суда в соответствии с пунктом 4 статьи 44 Римского статута⁵, содержащиеся во втором приложении к настоящей резолюции;

34. *принимает к сведению* доклад Канцелярии Прокурора относительно условий службы и вознаграждения Прокурора и заместителей Прокурора⁶, а также просьбу Бюджетно-финансового комитета к Суду представить доклад по данному вопросу, включая некоторые варианты с указанием соответствующих расходов, на его

³ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, вторая сессия, Нью-Йорк, 8-12 сентября 2003 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.V.13), приложение III (ICC-ASP/2/10).*

⁴ См. документ ICC-ASP/4/3.

⁵ См. документ ICC-ASP/4/15.

⁶ См. документ ICC-ASP/3/12, приложение II.

следующей сессии и *просит* Комитет представить доклад по этой теме до начала пятой сессии Ассамблеи государств-участников;

4. Принимающая страна

35. *с признательностью принимает к сведению* заявление представителя принимающей страны по вопросам, касающимся принимающей страны, и, более конкретно, по договоренностям относительно временных и постоянных помещений Суда;

36. *выражает удовлетворение* в связи с дальнейшим прогрессом на переговорах по соглашению между Судом и принимающей страной относительно штаб-квартиры и *настоятельно призывает* принимающую страну и Суд довести до конца переговоры по этому соглашению;

С. Ассамблея государств-участников

37. *принимает к сведению* доклад Специальной рабочей группы по преступлению агрессии⁷, *выражает свою признательность* Лихтенштейнскому институту по проблемам самоопределения Принстонского университета за проведение в нем неофициального межсессионного совещания Специальной рабочей группы, *признает*, что Специальной рабочей группе необходимо завершить свою работу по крайней мере за 12 месяцев до начала Конференции по обзору, которая состоится в соответствии с пунктом 1 статьи 123 Римского статута, с тем чтобы имелась возможность представить предложения по положению об агрессии в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Статута и резолюцией ICC-ASP/1/Res.1 Ассамблее для его рассмотрения на Конференции по обзору и *постановляет*, что Специальной рабочей группе будет выделено в 2006-2008 годах десять отдельных дней для проведения заседаний в Нью-Йорке в ходе возобновленных сессий и что, по мере необходимости, она будет проводить межсессионные совещания;

38. *постановляет* временно изменить условия использования Целевого фонда, созданного в соответствии с пунктом 1 резолюции ICC-ASP/2/Res.6, в 2006 году, с тем чтобы предоставить возможность другим развивающимся государствам использовать средства этого Фонда для расширения возможностей участия таких государств в работе Ассамблеи государств-участников в ходе совещаний в Гааге и не только в Гааге, и просит Бюро рассмотреть условия использования этого Целевого фонда и представить пятой сессии Ассамблеи государств-участников через Бюджетно-финансовый комитет рекомендации по применению критериев доступа к этому Фонду с целью максимально эффективного использования его с учетом имеющихся ресурсов, *призывает* государства, международные организации, частных лиц, корпорации и других субъектов делать взносы в этот Фонд и *выражает свою признательность* тем, кто уже сделал такие взносы;

39. *просит* Секретариат Суда своевременно представить доклад до начала очередного совещания Бюджетно-финансового комитета о последствиях изменения финансового периода Суда с целью установления наиболее эффективного финансового периода Суда;

40. *принимает к сведению* доклад Бюро о задолженности государств-участников и содержащиеся в нем рекомендации⁸ и *предлагает* Бюро доложить пятой сессии Ассамблеи государств-участников о положении дел с задолженностью по взносам, в том числе, по мере необходимости, о предложениях относительно мер содействия

⁷ См. документ ICC-ASP/4/SWGCA/INF.1.

⁸ См. документ ICC-ASP/4/14.

своевременной, полной и безусловной выплате начисленных взносов и авансов на покрытие расходов Суда;

41. *напоминает* о том, что в соответствии с пунктом 8 статьи 112 Статута и положениями 5.5 и 5.6 Финансовых положений и правил Суда⁹ государство-участник, имеющее задолженность по выплате своих начисленных взносов и авансов на покрытие расходов Суда, может утратить свое право голоса на Ассамблее и в Бюро, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму причитающихся с него начисленных взносов и авансов за предыдущие два полных года;

42. *настоятельно призывает* все государства-участники, имеющие задолженность и испрашивающие исключение в соответствии с пунктом 8 статьи 112 Римского статута, представлять по возможности наиболее полную вспомогательную информацию, в частности информацию о совокупных экономических показателях, государственных доходах и расходах, средствах в иностранной валюте, задолженности, трудностях в области выполнения внутренних или международных финансовых обязательств и любую другую информацию, которая может подтвердить верность заявления о том, что несовершение необходимых платежей объяснялось условиями, не зависящими от государств-участников;

43. *постановляет*, что просьбы о предоставлении исключения в соответствии с пунктом 8 статьи 112 Римского статута представляются государствами-участниками Секретариату Ассамблеи по крайней мере за месяц до начала сессии Бюджетно-финансового комитета, с тем чтобы облегчить рассмотрение таких просьб Комитетом;

44. *постановляет*, что Бюджетно-финансовый комитет консультируется с Ассамблеей государств-участников, прежде чем Ассамблея принимает решение по каким-либо просьбам в отношении предоставления исключения в соответствии с пунктом 8 статьи 112 Римского статута;

45. *постановляет далее*, что вышеупомянутые решения относительно предоставления исключения в соответствии с пунктом 8 статьи 112 Римского статута применяются начиная с пятой сессии Ассамблеи государств-участников, но что в случае четвертой сессии, включая любую возобновленную часть этой сессии, Ассамблея может одобрить просьбу какого-либо государства-участника о предоставлении исключения непосредственно и без представления информации, испрашиваемой в пункте 35.3;

46. *просит* Секретариат Ассамблеи государств-участников сообщать государствам-участникам в соответствии с рекомендациями Бюджетно-финансового комитета ежегодно в январе месяце и Председателю в момент открытия каждой сессии о государствах, не имеющих права голоса, и государствах, обратившихся с просьбой предоставить исключение из положения об утрате права голоса;

47. *просит далее* Секретариат Ассамблеи государств-участников периодически информировать государства-участники о том, какие государства вновь обрели право голоса после выплаты своей задолженности;

48. *просит* Бюро Ассамблеи государств-участников принять руководящие принципы представления документации Ассамблее и препроводить их Суду;

⁹ С поправками, внесенными резолюцией ICC-ASP/4/Res.10.

49. *просит также* Бюро, в соответствии с пунктом 3 (с) статьи 112 Римского статута и при соблюдении прокурорской и судебной независимости и уважении особой роли Бюджетно-финансового комитета согласно резолюции ICC-ASP/1/Res.4, в том, что касается активизации диалога между Ассамблеей государств-участников и Судом, продолжать уделять первоочередное внимание тем приоритетным вопросам, которые Бюро считает наиболее уместными, *уполномочивает* Бюро, по мере необходимости, создавать такие механизмы, которые оно считает уместными, в любых местах, которые являются по его мнению наиболее подходящими, и *предлагает* Бюро представить неофициальный доклад Ассамблее государств-участников по каждому приоритетному вопросу;

50. *приветствует* решение Бюро об укреплении своего присутствия в Гааге с назначением послов Австрии и Южной Африки в Гааге на должности заместителей Председателя Ассамблеи и предлагает Бюро изучить пути дальнейшего улучшения связи и координации со своими вспомогательными компонентами;

51. *постановляет*, что Бюджетно-финансовый комитет проведет свои сессии в Гааге с 24-26 апреля 2006 года и еще одну пятидневную сессию, которую определит Комитет;

52. *напоминает* о том, что в соответствии с пунктом 6 статьи 112 Римского статута Ассамблея государств-участников проводит свои сессии в месте пребывания Суда или в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций,

53. *постановляет* провести свои пятую, шестую и седьмую сессию по следующей меняющейся схеме:

- восемь дней в ноябре/декабре 2006 года в Гааге – пятая сессия и возобновленная пятая сессия не менее чем трехдневной продолжительностью для заседаний Специальной рабочей группы по преступлению агрессии в 2007 году в Нью-Йорке;
- не менее 11 дней в 2007 году в Нью-Йорке – шестая сессия, включая не менее чем три дня исключительно для заседаний Специальной рабочей группы по преступлению агрессии;
- не менее восьми дней в 2008 году в Гааге – седьмая сессия и не менее двух дней в 2009 году в Нью-Йорке – возобновленная сессия для проведения выборов;

54. *просит* Бюро установить конкретные сроки и сообщить о них всем государствам-участникам.

Приложение I

Поправка к резолюции ICC-ASP/1/Res.10

В конце пункта 4 приложения к резолюции ICC-ASP/1/Res.10 включить нижеследующее:

«Для целей найма кандидаты, которые могут рассматриваться как граждане более чем одного государства, считаются гражданами того государства, в котором они обычно осуществляют свои гражданские и политические права».

Приложение II

Руководящие принципы отбора и набора безвозмездно предоставляемого персонала в Международный уголовный суд

Раздел 1 Сфера применения

Настоящие руководящие принципы применяются к безвозмездно предоставляемому персоналу, который принимается на работу в соответствии с пунктом 4 статьи 44 Римского статута Международного уголовного суда (именуемого далее: «Статут») и который не работает согласно какому-либо другому установленному режиму, подобного тому, который применим к стажерам и приглашаемым специалистам.

Раздел 2 Условия, на которых может приниматься безвозмездно предоставляемый персонал

2.1. Каждый орган Международного уголовного суда (именуемого далее: «Суд») может принимать безвозмездно предоставляемый персонал только в порядке исключения для привлечения обладающих опытом и знаниями экспертов, отсутствующих в этом органе, с целью выполнения весьма специализированных функций, для чего такие эксперты не требуются на постоянной основе (именуемых далее: «специализированные функции»), устанавливаемых соответствующим органом, и на ограниченный и оговоренный срок.

2.2. Временно предоставляемый персонал не может запрашиваться или приниматься в качестве подмены сотрудников, которые должны быть наняты на должности, утвержденные для выполнения регулярных и обычных функций Суда.

Раздел 3 Информирование государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, межправительственных организаций и неправительственных организаций

3.1. Если во время подготовки бюджета предполагается, что по этому бюджету возникнут потребности, отвечающие условиям раздела 2.1. этих руководящих принципов, то орган Суда, где должны оказываться услуги, обращается к государствам-участникам Римского статута Международного уголовного суда (именуемым далее: «государства-участники»), межправительственным организациям и неправительственным организациям (именуемым далее: «другие стороны») через Секретаря с целью информирования их о конкретных потребностях, которые должны быть удовлетворены с помощью безвозмездно предоставляемого персонала, и направляет государствам-участникам и другим сторонам просьбу определить в течение трех месяцев лицо (лиц), которое(ые) обладает(ют) требуемой квалификацией.

3.2. В случае непредусмотренных потребностей, возникающих после утверждения бюджета, орган Суда, которому должны оказываться услуги, обращается к государствам-участникам и другим сторонам через Секретаря с просьбой определить

лицо (лиц), которое(ые) могло (могли) бы оказать требуемую помощь в течение определенного срока с учетом неотложного характера соответствующих потребностей.

3.3. Суд разрабатывает эффективные механизмы для подготовки списка потенциального безвозмездно предоставляемого персонала с должным учетом, *mutatis mutandis*, критериев, установленных в пункте 8 статьи 36 Статута. С этой целью для получения соответствующих данных всем государствам-участникам и другим сторонам может рассылаться вопросник, где им будет предложено заявить о заинтересованности в предоставлении персонала, обладающего той квалификацией, которая, вероятно, потребуется Суду. Государствам-участникам и другим сторонам может быть также предложено информировать Суд о любых изменениях, возникающих в отношении их первоначального ответа.

Раздел 4 Отбор

4.1. Все кандидаты оцениваются обратившимся с запросом органом Суда в целях обеспечения отбора наиболее подходящего кандидата на основе стандартов набора персонала, установленных Судом в определенных в статье 44 Статута рамках в плане квалификации, опыта и других соответствующих факторов с учетом сроков, в которые могут быть предоставлены кандидаты.

4.2. При отборе кандидата обратившийся с запросом орган Суда уделяет должное внимание, *mutatis mutandis*, критериям, установленным в пункте 8 статьи 36 Статута.

Раздел 5 Функции

5.1. Безвозмездно предоставляемому персоналу могут быть поручены лишь функции, соответствующие условиям, определенным в разделе 2.1 выше.

5.2. Безвозмездно предоставляемый персонал не может выполнять руководящие функции в отношении сотрудников при выполнении ими своих служебных обязанностей или участвовать в принятии решений, затрагивающих статус, права и вознаграждение сотрудников. Однако, в порядке исключения, безвозмездно предоставляемый персонал может осуществлять техническое руководство в отношении сотрудников, обеспечивающих им непосредственную поддержку.

Раздел 6 Продолжительность выполнения функций

6.1. Безвозмездно предоставляемый персонал может приниматься на первоначальный период до одного года. Потребности соответствующего органа Суда тщательно рассматриваются во время подготовки каждого последующего бюджета для определения того, остаются ли эти функции настолько специальными, что Суду по-прежнему нецелесообразно создавать необходимый экспертный потенциал и нанимать соответствующих сотрудников.

6.2. Безвозмездно предоставляемый персонал не может претендовать или назначаться на должности в Суде в течение шестимесячного периода с даты окончания его службы.

6.3. Оказываемые безвозмездно предоставляемым персоналом услуги могут быть прекращены до даты, указанной в соглашении между Судом и государством-участником или другой стороной, предоставляющей персонал на безвозмездной основе

Суду (именуемой далее: «донор»), с направлением письменного уведомления той или иной стороной минимум за один месяц.

Раздел 7 Статус

Безвозмездно предоставляемый персонал при выполнении функций для Суда имеет статус экспертов и пользуется привилегиями, иммунитетами и льготами, предусмотренными в статье 21 Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда, Соглашении о штаб-квартире между Судом и Королевством Нидерландов и любом другом соглашении, предоставляющим привилегии и иммунитеты экспертам Суда.

Раздел 8 Вознаграждение, медицинское страхование и страхование жизни, пенсионные и прочие пособия по линии социального обеспечения

8.1. Все расходы, связанные со службой безвозмездно предоставляемого персонала, включая оклады, надбавки и пособия, на которые имеют право соответствующие лица, расходы на проезд до места базирования безвозмездно предоставляемого персонала и обратно оплачиваются донором. В течение всего периода службы, предусмотренного соглашением, донор обеспечивает также надлежащее медицинское страхование и страхование жизни безвозмездно предоставляемого персонала, а также страхование на случай болезни, потери трудоспособности или смерти при исполнении служебных обязанностей по линии Суда.

8.2. Расходы, понесенные безвозмездно предоставляемым персоналом при осуществлении официальных поездок в связи с выполнением своих функций, оплачиваются Судом на той же основе, что и расходы, понесенные сотрудниками, включая в соответствующих случаях выплату обычных суточных или суточных для участников миссий.

8.3. На донора возлагается обязанность возместить Суду расходы на поддержку программ, связанные с безвозмездно предоставляемым персоналом. Расходы на поддержку программ рассчитываются как средние расходы на эксплуатацию помещений, коммунальные услуги, принадлежности и эксплуатацию оборудования и программного обеспечения, телекоммуникации, услуги службы безопасности и административное обслуживание. Среднегодовая сумма расходов на эти услуги составляет приблизительно 13 процентов от средних расходов на штатного сотрудника категории С-3/С-4. Секретарь Суда или, в зависимости от обстоятельств, Прокурор может делать исключения из этого положения, если деятельность безвозмездно предоставляемого персонала не дает оснований для взимания полной суммы вспомогательных расходов или если донор не способен возместить расходы по причине финансовых трудностей.

Раздел 9 Ежегодный отпуск

9.1. Ежегодный отпуск может предоставляться безвозмездно предоставляемому персоналу в соответствии с условиями его службы для донора, но продолжительность такого отпуска не может превышать продолжительности отпуска, установленного для сотрудников. Соответственно, безвозмездно предоставляемому персоналу может предоставляться отпуск из расчета максимум два с половиной дня за каждый полный месяц непрерывной работы.

9.2. Планы отпусков утверждаются заранее начальниками секций или отделов Суда, в зависимости от обстоятельств.

Раздел 10

Выполнение служебных обязанностей

10.1. Безвозмездно предоставляемый персонал выполняет свои функции под руководством и в полном соответствии с указаниями соответствующего должностного лица Суда и/или любого лица, действующего от его или ее имени. Такой персонал должен соблюдать все применимые положения, правила, инструкции, процедуры и административные распоряжения Суда.

10.2. Выполнение служебных обязанностей, возложенных на безвозмездно предоставляемый персонал, оценивается в соответствии с принципами Системы служебной аттестации Суда.

Раздел 11

Нормы поведения

11.1. Безвозмездно предоставляемый персонал соблюдает наивысшие нормы конфиденциальности при выполнении своих обязанностей в соответствии с Положениями о персонале, Правилами о персонале и любыми другими административными распоряжениями Суда. Безвозмездно предоставляемому персоналу может быть предложено при поступлении на работу взять на себя дополнительные обязательства относительно соблюдения конфиденциальности.

11.2. Безвозмездно предоставляемый персонал соблюдает принципы беспристрастности и независимости Суда и принимающего органа, и ему не разрешается запрашивать или получать инструкции относительно услуг, предоставляемых им в соответствии с соглашением, от какого бы то ни было правительства или органа, не имеющего отношения к Суду. Он воздерживается от такого поведения, которое могло бы негативно отразиться на Суде или принимающем органе, и не может заниматься деятельностью, несовместимой с целями и задачами Суда.

11.3. Безвозмездно предоставляемый персонал проявляет крайнюю осмотрительность во всех вопросах, касающихся его функций. Такой персонал никогда не должен без разрешения соответствующего должностного лица Суда сообщать средствам массовой информации или какому-либо учреждению, лицу, правительству или другому внешнему органу любую информацию, которая не была предана огласке и которая стала известна ему в силу его связи с Судом или принимающим органом. Такой персонал не имеет права использовать любую такую информацию в отсутствие письменного разрешения начальника принимающего органа Суда, и такая информация никогда не может использоваться в личных интересах. Эти обязательства остаются в силе по истечении срока служба в Суде.

Раздел 12

Подотчетность

12.1. Неудовлетворительное выполнение служебных обязанностей или несоблюдение норм поведения, изложенных выше, могут вести к незамедлительному прекращению службы по инициативе Суда.

12.2. Любое серьезное нарушение обязанностей и обязательств, которое, по мнению начальника принимающего органа Суда, оправдывает прекращение службы до конца

периода уведомления, незамедлительно доводится до сведения донора с целью получения согласия на немедленное прекращение службы. Суд может решить ограничить или запретить доступ к помещениям Суда соответствующему лицу, когда это будет оправдываться обстоятельствами.

12.3. Донор возмещает Суду финансовые убытки или ущерб, нанесенный оборудованию или имуществу Суда персоналом, предоставляемым донором на безвозмездной основе, если такие убытки или ущерб а) были причинены вне связи с предоставлением услуг от имени Суда; б) имели место в результате или явились следствием грубой халатности или преднамеренных неправомерных действий; или с) имели место в результате или явились следствием нарушения или грубого пренебрежения применимыми правилами и политикой таким безвозмездно предоставляемым персоналом.

Раздел 13 Требования третьих сторон

Суд несет ответственность за урегулирование любых требований третьих сторон в случае утраты или порчи их имущества или смерти или физического увечья в результате действий или бездействия безвозмездно предоставляемого персонала в процессе предоставления им услуг от имени Суда в соответствии с соглашением с донором. Однако если утрата, порча, смерть или увечье явились результатом грубой халатности или преднамеренного неправомерного поведения персонала, предоставляемого донором на безвозмездной основе, то донор несет перед Судом ответственность за все суммы, выплаченные Судом истцам, и все расходы, которые понес Суд в ходе урегулирования таких требований.

Раздел 14 Соглашение с Судом

14.1. Соответствующие обязательства Суда, донора и безвозмездно предоставляемого персонала четко указываются в официальном соглашении между Судом и донором. Лица, которые будут привлекаться в качестве безвозмездно предоставляемого персонала, будут нести службу в соответствии с положениями, согласованными Судом и донором, включая полное или прямое вознаграждение безвозмездно предоставляемого персонала донором. Соглашение должно соответствовать этим руководящим принципам.

14.2. Основные функции и обязанности, которые, как предполагает Суд, должны выполняться каждым лицом, привлекаемым в качестве безвозмездно предоставляемого персонала, указываются как в соглашении с донором, так и в тексте индивидуальных обязательств, подписываемом безвозмездно предоставляемым персоналом.

Раздел 15 Выполнение настоящих руководящих указаний

15.1. Каждый орган Суда несет ответственность за надлежащее применение положений настоящих руководящих принципов. Секция людских ресурсов Суда обеспечивает соблюдение всех положений, условий и требований настоящих руководящих принципов.

15.2. Каждый орган Суда представляет Секции людских ресурсов при получении соответствующей просьбы информацию, необходимую для подготовки годовых докладов о безвозмездно предоставляемом персонале, представляемых Ассамблее государств-участников.

Раздел 16
Заключительные положения

Настоящие руководящие принципы вступают в силу 3 декабря 2006 года.
